

# Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 30 novembre 2008

(Initiative populaire «Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine»; modification de la loi sur les stupéfiants; initiative populaire «Pour un âge de l'AVS flexible»; initiative populaire «Droit de recours des organisations: Assez d'obstructionnisme – Plus de croissance pour la Suisse!»; initiative populaire «Pour une politique raisonnable en matière de chanvre protégeant efficacement la jeunesse»)

du 23 janvier 2009

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu l'art. 15 de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques<sup>1</sup>;  
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 30 novembre 2008,

*arrête:*

## **Art. 1** Objets acceptés

<sup>1</sup> Initiative populaire du 1<sup>er</sup> mars 2006 «Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine»<sup>2</sup>

- L'initiative populaire a été acceptée par le peuple, par 1 206 323 oui contre 1 119 119 non, ainsi que par les cantons, par 16 4/2 oui contre 4 2/2 non (annexe 1).

<sup>2</sup> Modification du 20 mars 2008 de la loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes (loi sur les stupéfiants, LStup)<sup>3</sup>

- Le peuple a accepté la loi fédérale par 1 541 928 oui contre 722 992 non (annexe 2).

## **Art. 2** Objets rejetés

<sup>1</sup> Initiative populaire du 28 mars 2006 «Pour un âge de l'AVS flexible»<sup>4</sup>

- L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 374 598 non contre 970 221 oui, ainsi que par les cantons, par 16 6/2 non contre 4 oui (annexe 3).

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> FF 2008 4749

<sup>3</sup> FF 2008 2055

<sup>4</sup> FF 2008 4747

<sup>2</sup> Initiative populaire du 11 mai 2006 «Droit de recours des organisations: Assez d'obstructionnisme – Plus de croissance pour la Suisse!»<sup>5</sup>

- L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 501 766 non contre 773 467 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 4).

<sup>3</sup> Initiative populaire du 13 janvier 2006 «Pour une politique raisonnable en matière de chanvre protégeant efficacement la jeunesse»<sup>6</sup>

- L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 457 900 non contre 846 985 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 5).

### **Art. 3** Publication

<sup>1</sup> Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

<sup>2</sup> La teneur de l'initiative populaire «Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie infantine» (art. 1, al. 1), qui a été acceptée par le peuple et les cantons, sera publiée dans le Recueil officiel du droit fédéral, avec un renvoi au présent arrêté validant le résultat de la votation.

23 janvier 2009

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Hans-Rudolf Merz  
La chancelière de la Confédération, Corina Casanova

<sup>5</sup> FF 2008 2051

<sup>6</sup> FF 2008 2049

**Initiative populaire «Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine»**

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins en ligne de compte		Bulletins entrant pas en ligne de compte		Oui	Non	Vote des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls	Bulletins entrant en ligne de compte	Oui			Non	Oui
ZH	854 299	19 431	437 031	51.16	7 550	51	429 430	233 696	195 734		1	
BE	702 946	12 384	304 193	43.27	5 277	612	298 304	145 388	152 916		1	
LU	250 553	3 322	120 139	47.95	1 436	988	117 715	59 956	57 759		1	
UR	311	9 881	1 600	38.34	160	88	9 638	5 310	4 328		1	
SZ	95 577	1 176	44 179	46.22	345	12	43 822	25 339	18 483		1/2	
OW	24 246	352	11 487	47.38	167	225	11 095	5 549	5 546			1/2
NW	29 842	372	13 876	46.5	194	213	13 469	6 423	7 046			1/2
GL	25 655	565	10 328	40.26	145	2	10 181	5 539	4 642		1	
ZG	70 971	1 190	35 453	49.95	391	82	34 980	17 737	17 243		1	
FR	177 380	3 807	85 106	47.98	1 607	298	83 201	45 773	37 428		1	
SO	169 833	2 259	76 807	45.23	745	31	76 031	41 091	34 940		1	
BS	113 785	2 252	58 423	51.35	1 072	5	57 346	31 251	26 095		1/2	
BL	184 694	3 018	88 373	47.85	1 153	624	86 596	46 793	39 803		1/2	
SH	48 842	1 149	29 674	60.76	1 653	171	27 850	16 107	11 743		1	
AR	37 199	890	18 194	48.91	182	10	18 002	9 344	8 658		1/2	
AI	10 988	230	4 338	39.48	42	75	4 221	1 976	2 245			1/2
SG	302 825	5 856	142 417	47.03	1 394	27	140 996	81 052	59 944		1	
GR	133 045	2 507	60 103	45.17	937	656	58 510	31 335	27 175		1	
AG	385 496	5 771	176 033	45.66	2 019	67	173 947	94 662	79 285		1	
TG	155 034	2 424	71 564	46.16	1 150	1 297	69 117	37 525	31 592		1	
TI	207 323	6 664	83 113	40.09	2 261	42	80 810	46 234	34 576		1	
VD	399 782	12 617	203 736	50.96	3 991	278	199 467	79 587	119 880		1	
VS	198 526	3 200	113 971	57.41	1 744	1 935	110 292	62 289	48 003		1	
NE	107 621	3 613	49 384	45.89	1 037	26	48 321	21 654	26 667		1	
GE	234 606	16 096	101 519	43.27	3 600	53	97 866	42 009	55 857		1	
JU	49 786	1 624	24 990	50.19	660	95	24 235	12 704	11 531		1	
CH	4 996 626	116 650	2 374 312	47.52	40 912	7 958	2 325 442	1 206 323	1 119 119		16 4/2	4 2/2

**Modification de la loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes (loi sur les stupéfiants, LStup)**

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte			Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte				
					Blancs	Nuls			
ZH	854 299	19 431	431 903	50.56	16 235	59	415 609	300 457	115 152
BE	702 946	12 384	304 214	43.28	9 461	802	293 951	203 533	90 418
LU	250 553	3 322	118 928	47.47	3 568	996	114 364	80 593	33 771
UR	95 772	311	9 714	37.69	369	77	9 268	5 951	3 317
SZ	95 577	1 176	43 838	45.87	1 026	12	42 800	26 652	16 148
OW	24 246	352	11 425	47.12	462	234	10 729	6 898	3 831
NW	29 842	372	13 798	46.24	488	214	13 096	9 181	3 915
GL	25 655	565	10 309	40.18	378	1	9 930	6 480	3 450
ZG	70 971	1 190	35 085	49.44	905	84	34 096	24 522	9 574
FR	177 380	3 807	84 651	47.72	2 923	423	81 305	53 719	27 586
SO	169 833	2 259	76 560	45.08	1 703	37	74 820	52 076	22 744
BS	113 785	5 822	57 600	50.62	2 102	10	55 488	42 290	13 198
BL	184 694	3 018	87 580	47.42	2 810	609	84 161	62 260	21 901
SH	48 842	1 149	29 562	60.53	2 774	165	26 623	17 476	9 147
AR	37 199	890	17 966	48.3	432	12	17 522	11 894	5 628
AI	10 988	230	4 314	39.26	114	66	4 134	2 716	1 418
SG	302 825	5 856	139 169	45.96	4 013	25	135 131	91 903	43 228
GR	133 045	2 507	58 354	43.86	2 229	646	55 479	38 965	16 514
AG	385 496	5 771	173 616	45.04	5 171	100	168 345	116 735	51 610
TG	155 034	2 424	70 906	45.74	2 596	1 311	66 999	43 229	23 770
TI	207 323	6 664	83 061	40.06	4 059	114	78 888	49 688	29 200
VD	399 782	12 617	203 322	50.86	7 580	236	195 506	111 026	84 480
VS	198 526	3 200	113 907	57.38	3 201	2 042	108 664	66 187	42 477
NE	107 621	3 613	49 284	45.79	1 672	24	47 588	30 661	16 927
GE	234 606	16 096	101 519	43.27	4 740	53	96 726	71 605	25 121
JU	49 786	1 624	24 827	49.87	992	137	23 698	15 231	8 467
CH	4 996 626	116 650	2 355 412	47.14	82 003	8 489	2 264 920	1 541 928	722 992

**Initiative populaire «Pour un âge de l'AVS flexible»**

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte		Vote des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls	Oui	Non	Oui	Non
ZH	854 299	19 431	438 392	51.32	5 552	44	432 796	168 048	264 748	1
BE	702 946	12 384	304 200	43.28	3 431	582	300 187	116 697	183 490	1
LU	250 553	3 322	120 401	48.05	908	984	118 509	42 037	76 472	1
UR	311	10 022	38 89	38.89	66	77	9 879	3 834	6 045	1
SZ	95 577	1 176	44 259	46.31	212	12	44 035	14 540	29 495	1
OW	24 246	352	11 514	47.49	96	220	11 198	3 519	7 679	1/2
NW	29 842	372	13 924	46.66	86	210	13 628	4 189	9 439	1/2
GL	25 655	565	10 355	40.36	78	0	10 277	4 128	6 149	1
ZG	70 971	1 190	35 485	50	231	81	35 173	11 267	23 906	1
FR	177 380	3 807	85 294	48.09	1 088	279	83 927	39 542	44 385	1
SO	169 833	2 259	76 994	45.34	491	33	76 470	29 984	46 486	1
BS	113 785	5 822	58 745	51.63	789	16	57 940	26 923	31 017	1/2
BL	184 694	3 018	88 561	47.95	780	617	87 164	35 050	52 114	1/2
SH	48 842	1 149	29 740	60.89	1 424	166	28 150	11 653	16 497	1
AR	37 199	890	18 303	49.2	105	13	18 185	6 327	11 858	1/2
AI	10 988	230	4 338	39.48	19	65	4 254	1 067	3 187	1/2
SG	302 825	5 856	143 149	47.27	982	20	142 147	53 439	88 708	1
GR	133 045	2 507	60 759	45.67	515	641	59 603	20 804	38 799	1
AG	385 496	5 771	176 756	45.85	1 277	65	175 414	65 342	110 072	1
TG	155 034	2 424	71 716	46.26	708	1 317	69 691	23 715	45 976	1
TI	207 323	6 664	83 104	40.08	1 232	31	81 841	48 821	33 020	1
VD	399 782	12 617	204 035	51.04	3 173	199	200 663	98 022	102 641	1
VS	198 526	3 200	114 024	57.44	1 280	1 887	110 857	51 358	59 499	1
NE	107 621	3 613	49 507	46	595	19	48 893	24 437	24 456	1
GE	234 606	16 096	101 519	43.27	2 271	53	99 195	50 642	48 553	1
JU	49 786	1 624	25 100	50.42	297	60	24 743	14 817	9 926	1
CH	4 996 626	116 650	2 380 196	47.64	27 686	7 691	2 344 819	970 221	1 374 598	4
										16 6/2

**Initiative populaire «Droit de recours des organisations: Assez d'obstructionnisme – Plus de croissance pour la Suisse»**

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Vote des cantons			
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls		Oui	Non	Oui	Non
ZH	854 299	19 431	432 778	50.66	14 977	61	417 740	159 535	258 205	1	1
BE	702 946	3 322	304 200	43.28	10 386	800	293 014	86 845	206 169	1	1
LU	250 553	3 322	119 031	47.51	3 145	996	114 890	42 025	72 865	1	1
UR	95 577	1 176	43 883	45.91	896	12	42 975	3 472	5 957	1	1
OW	24 246	352	11 440	47.18	377	231	10 832	4 510	6 322	1/2	1/2
NW	29 842	372	13 827	46.33	325	206	13 296	6 307	6 989	1/2	1/2
GL	25 655	565	10 321	40.23	243	1	10 077	3 781	6 296	1	1
ZG	70 971	1 190	35 245	49.66	706	83	34 456	12 619	21 837	1	1
FR	177 380	3 807	84 739	47.77	3 316	417	81 006	23 022	57 984	1	1
SO	169 833	2 259	76 558	45.08	1 492	43	75 023	23 526	51 497	1	1
BS	113 785	5 822	57 759	50.76	1 758	16	55 985	13 473	42 512	1/2	1/2
BL	184 694	3 018	87 585	47.42	2 524	618	84 443	24 646	59 797	1/2	1/2
SH	48 842	1 149	29 531	60.46	2 894	170	26 467	8 511	17 956	1	1
AR	37 199	890	18 077	48.6	216	8	17 853	5 940	11 913	1/2	1/2
AI	10 988	230	4 322	39.33	56	59	4 207	1 309	2 898	1/2	1/2
SG	302 825	5 856	140 287	46.33	2 895	59	137 333	51 823	85 510	1	1
GR	133 045	2 507	58 689	44.11	1 812	648	56 229	18 132	38 097	1	1
AG	385 496	5 771	174 356	45.23	3 577	84	170 695	63 387	107 308	1	1
TG	155 034	2 424	70 890	45.73	2 273	1 286	67 331	22 231	45 100	1	1
TI	207 323	6 664	83 080	40.07	3 147	70	79 863	26 598	53 265	1	1
VD	399 782	12 617	203 223	50.83	7 272	299	195 652	63 759	131 893	1	1
VS	198 526	3 200	113 934	57.39	3 073	2 008	108 853	43 694	65 159	1	1
NE	107 621	3 613	49 289	45.8	1 523	47	47 719	11 134	36 585	1	1
GE	234 606	16 096	101 519	43.27	5 242	53	96 224	28 438	67 786	1	1
JU	49 786	1 624	24 861	49.94	1 049	171	23 641	6 549	17 092	1	1
CH	4 996 626	116 650	2 359 213	47.22	75 453	8 527	2 275 233	773 467	1 501 766	0	20 6/2

**Initiative populaire «Pour une politique raisonnable en matière de chanvre protégeant efficacement la jeunesse»**

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins en ligne de compte		Bulletins entrant pas en ligne de compte		Oui	Non	Vote des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls	Bulletins entrant en ligne de compte	Oui			Non	Oui
ZH	854 299	19 431	434 458	50.86	9 686	50	424 722	183 730	240 992			1
BE	702 946	12 384	304 188	43.27	6 175	714	297 299	115 619	181 680			1
LU	250 553	3 322	119 495	47.69	2 002	1 002	116 491	41 673	74 818			1
UR	25 772	311	9 828	38.13	229	86	9 513	3 415	6 098			1
SZ	95 577	1 176	44 008	46.04	482	10	43 516	14 630	28 886			1
OW	24 246	352	11 461	47.27	250	229	10 982	3 640	7 342			1/2
NW	29 842	372	13 847	46.4	290	216	13 341	4 264	9 077			1/2
GL	25 655	565	10 329	40.26	203	1	10 125	3 691	6 434			1
ZG	70 971	1 190	35 382	49.85	596	84	34 702	12 412	22 290			1
FR	177 380	3 807	84 992	47.92	1 853	352	82 787	25 101	57 686			1
SO	169 833	2 259	76 685	45.15	920	38	75 727	28 495	47 232			1
BS	113 785	5 822	58 022	50.99	1 278	13	56 731	25 377	31 354			1/2
BL	184 694	3 018	88 075	47.69	1 624	628	85 823	31 229	54 594			1/2
SH	48 842	1 149	29 633	60.67	1 922	171	27 540	11 191	16 349			1
AR	37 199	890	18 107	48.68	227	10	17 870	6 610	11 260			1/2
AI	10 988	230	4 325	39.36	60	76	4 189	1 382	2 807			1/2
SG	302 825	5 856	140 907	46.53	1 991	32	138 884	51 001	87 883			1
GR	133 045	2 507	59 201	44.5	1 278	666	57 257	22 186	35 071			1
AG	385 496	5 771	175 209	45.45	2 854	82	172 273	63 808	108 465			1
TG	155 034	2 424	71 080	45.85	1 487	1 299	68 294	23 174	45 120			1
TI	207 323	6 664	83 104	40.08	2 492	78	80 534	27 082	53 452			1
VD	399 782	12 617	203 477	50.9	6 347	292	196 838	56 593	140 245			1
VS	198 526	3 200	113 947	57.4	1 939	1 995	110 013	32 306	77 707			1
NE	107 621	3 613	49 218	45.73	1 264	39	47 915	13 658	34 257			1
GE	234 606	16 096	101 519	43.27	4 009	53	97 457	36 971	60 486			1
JU	49 786	1 624	24 934	50.08	740	132	24 062	7 747	16 315			1
CH	4 996 626	116 650	2 365 431	47.34	52 198	8 348	2 304 885	846 985	1 457 900	0	20 612	

